

**Экономический и Социальный Совет**

Distr.: General
17 March 2014
Russian
Original: English

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана**Семидесятая сессия**

Бангкок, 4-8 августа 2014 года (этап II)

Пункт 3g предварительной повестки дня*

Рассмотрение вопросов, касающихся вспомогательной структуры Комиссии, включая работу ее региональных учреждений: социальное развитие

«Дорожная карта» осуществления Инчхонской стратегии обеспечения реальных прав инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе**Записка секретариата***Резюме*

В дополнение к резолюции 69/13 Комиссии от 1 мая 2013 года об осуществлении Декларации министров об Азиатско-тихоокеанском десятилетии инвалидов, 2013-2022 годы, и Инчхонской стратегии обеспечения реальных прав инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе в настоящем документе представлены предложения в отношении «дорожной карты», определяющей основные меры, которые необходимо принять для начала своевременного осуществления Инчхонской стратегии обеспечения реальных прав инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

Инчхонская стратегия была принята членами и ассоциированными членами ЭСКАТО на Межправительственном совещании высокого уровня по заключительному обзору хода осуществления Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003-2012 годы, которое проходило в Инчхоне, Республика Корея, 29 октября-2 ноября 2012 года. Эта Стратегия была одобрена Комиссией в ее резолюции 69/13.

В «дорожной карте» определены меры, которые предстоит осуществлять на трех уровнях: региональном, субрегиональном и национальном. Основные органы и учреждения, которые будут заниматься осуществлением этих мер на каждом из указанных уровней, перечислены ниже. Следует надеяться, что в соответствующих директивных органах они будут представлены на достаточно высоком уровне и их усилия будут направлены на развитие сотрудничества и обеспечение необходимых ресурсов для осуществления упомянутых мер.

Кто будет заниматься осуществлением:

а) на национальном уровне: члены и ассоциированные члены ЭСКАТО при поддержке организаций гражданского общества и других партнеров, если в этом возникнет необходимость;

* E/ESCAP/70/L.1/Rev.1.



б) на субрегиональном уровне: субрегиональные межправительственные органы и учреждения и, при необходимости, субрегиональные организации;

с) на региональном уровне: секретариат ЭСКАТО во взаимодействии с партнерами, где это будет уместно.

Главным принципом всей деятельности, предусмотренной в «дорожной карте», является ориентированное на достижение результатов стратегическое партнерство с различными органами и учреждениями, обладающими необходимой компетенцией, мандатом и ресурсами для того, чтобы внести вклад в осуществление Инчхонской стратегии.

Настоящая «дорожная карта» рассчитана на пять лет и охватывает период с 2013 по 2017 год, в котором будет проводиться среднесрочный обзор хода осуществления Инчхонской стратегии.

Помимо мер, предусмотренных в «дорожной карте», члены и ассоциированные члены ЭСКАТО обязались добиваться осуществления каждой из 10 целей и решения соответствующих задач, сформулированных в Инчхонской стратегии.

В число 10 целей Инчхонской стратегии входят следующие:

- Цель 1: Уменьшение масштабов бедности и улучшение перспектив трудоустройства и занятости;
- Цель 2: Содействие участию в политических процессах и процессах принятия решений;
- Цель 3: Расширение доступа к физической среде, общественному транспорту, знаниям, информации и связи;
- Цель 4: Усиление социальной защиты;
- Цель 5: Расширение услуг по своевременному оказанию помощи детям с инвалидностью и образовательных услуг;
- Цель 6: Обеспечение гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин;
- Цель 7: Обеспечение учета проблемы инвалидности в деятельности по уменьшению опасности бедствий и борьбе с ними;
- Цель 8: Повышение достоверности и сопоставимости данных по инвалидности;
- Цель 9: Ускорение ратификации и осуществления Конвенции о правах инвалидов и согласования национального законодательства с Конвенцией;
- Цель 10: Развитие субрегионального, регионального и межрегионального сотрудничества.

Первоначальный проект «дорожной карты» был представлен на рассмотрение Рабочей группы по Азиатско-тихоокеанскому десятилетию инвалидов, 2013-2022 годы, учрежденной решением 69/4 Комиссии. Первая сессия этой Рабочей группы состоялась в Инчхоне, Республика Корея, 25-26 февраля 2014 года. В ней принимали участие следующие государства-члены: Бангладеш, Бутан, Индия, Индонезия, Китай, Малайзия, Монголия, Пакистан, Республика Корея, Российская Федерация, Таиланд, Фиджи, Филиппины и Япония.

В «дорожной карте» учтены мнения Рабочей группы, и в соответствии с резолюцией 69/13 она представляется Комиссии на рассмотрение и одобрение.

Деятельность на национальном уровне

- | | |
|---------------------------|---|
| 2013-2014
годы | <ol style="list-style-type: none"> 1. Назначение национального координационного механизма для обеспечения координации осуществления Инчхонской стратегии. 2. Перевод текста Инчхонской стратегии на национальный язык (языки). 3. Перевод текста Инчхонской стратегии в доступные форматы. 4. Распространение текста Инчхонской стратегии среди общественности. 5. Повышение информированности министерств об Инчхонской стратегии. 6. Подтверждение высокого уровня приверженности осуществлению Инчхонской стратегии посредством выпуска соответствующих правительственных директив на высоком политическом уровне. 7. Проведение национального мероприятия, посвященного началу осуществления Инчхонской стратегии. 8. Проведение или продолжение национальной кампании «Сделаем это право реальным» в целях содействия ратификации/осуществлению Конвенции о правах инвалидов. 9. Обеспечение учета вопросов, касающихся женщин и девочек с инвалидностью, в национальной деятельности, осуществляемой по итогам 20-летнего обзора прогресса в осуществлении Пекинской декларации и Платформы действий,¹ и в региональном итоговом документе. 10. Вовлечение в деятельность, осуществляемую в рамках Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2013-2022 годы, защитников и поборников прав инвалидов, где это уместно. |
| 2015 год | <ol style="list-style-type: none"> 1. Создание межведомственного комитета высокого уровня для содействия осуществлению Инчхонской стратегии, в том числе посредством выделения необходимых ресурсов. 2. Создание субнациональных механизмов осуществления Инчхонской стратегии. 3. Проведение консультаций между правительством и организациями гражданского общества относительно планов действий (национальных и субнациональных) по осуществлению Инчхонской стратегии. 4. Презентация и выполнение национального плана действий по осуществлению Инчхонской стратегии. 5. Презентация и выполнение национального плана действий по сбору данных для определения соответствующих показателей, необходимых для отслеживания осуществления Инчхонской стратегии. 6. Представление данных для обновления странового профиля в очередной публикации ЭСКАТО <i>Disability at a Glance 2015</i>. |

¹ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4-15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

7. Обеспечение учета вопросов, касающихся женщин и девочек с инвалидностью, в национальной деятельности, осуществляемой по итогам 20-летнего обзора прогресса в осуществлении Пекинской декларации и Платформы действий, а также в его глобальных итоговых документах и последующей деятельности.
8. Вовлечение в деятельность, осуществляемую в рамках Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2013-2022 годы, защитников и поборников прав инвалидов, где это уместно.

2016 год

1. Проведение подготовительных мероприятий по сбору базовых данных для показателей осуществления Инчхонской стратегии.
2. Начало проведения среднесрочного обзора хода осуществления Инчхонской стратегии.
3. Проведение субнациональных консультаций по вопросам осуществления Инчхонской стратегии.
4. Вовлечение организаций гражданского общества в процесс проведения национального среднесрочного обзора.
5. Подготовка ответов на анкету ЭСКАТО, распространяемую в рамках проведения среднесрочного обзора хода осуществления Инчхонской стратегии.
6. Рассмотрение вопроса о руководстве и составе делегации на межправительственном совещании высокого уровня по среднесрочному обзору хода осуществления Инчхонской стратегии.
7. Обеспечение учета вопросов, касающихся женщин и девочек с инвалидностью, в национальной деятельности, осуществляемой по итогам 20-летнего обзора прогресса в осуществлении Пекинской декларации и Платформы действий, а также в различных региональных и глобальных итоговых документах.
8. Вовлечение в деятельность, осуществляемую в рамках Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2013-2022 годы, защитников и поборников прав инвалидов, где это уместно.

2017 год

1. Представление (в первом квартале 2017 года) ответов на анкету ЭСКАТО с вопросами для среднесрочного обзора хода осуществления Инчхонской стратегии, включая исходные данные по ее показателям.
2. Обеспечение высокого уровня участия в межправительственном совещании высокого уровня по среднесрочному обзору хода осуществления Инчхонской стратегии.
3. Участие в подготовительных региональных консультациях и этапах заседаний старших должностных лиц и министров межправительственного совещания высокого уровня по среднесрочному обзору хода осуществления Инчхонской стратегии.
4. Выявление и учет передовой практики в осуществлении Инчхонской стратегии.
5. Рассмотрение результатов среднесрочного обзора.
6. Разработка национальных планов действий по осуществлению Инчхонской стратегии в период 2018-2022 годов с учетом уроков, извлеченных из ее осуществления в 2013-2017 годах.

7. Обеспечение вопросов, касающихся женщин и девочек с инвалидностью, в национальной деятельности, осуществляемой по итогам 20-летнего обзора прогресса в осуществлении Пекинской декларации и Платформы действий, а также в различных региональных и глобальных итоговых документах.
8. Вовлечение в деятельность, осуществляемую в рамках Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2013-2022 годы, защитников и поборников прав инвалидов, где это уместно.

Субрегиональная деятельность

- 2013-2014 годы**
1. Содействие развитию субрегионального сотрудничества в поддержку осуществления Инчхонской стратегии.
 2. Включение в повестки дня совещаний и в программы соответствующих субрегиональных межправительственных органов конкретных мер в поддержку осуществления Декларации министров об Азиатско-тихоокеанском десятилетии инвалидов, 2013-2022 годы,² и Инчхонской стратегии.
- 2015 год**
1. Проведение субрегиональных многосторонних форумов для укрепления субрегиональных аспектов осуществления Инчхонской стратегии.
 2. Проведение в соответствующих субрегионах субрегиональных практических семинаров по отслеживанию хода осуществления Инчхонской стратегии в партнерском сотрудничестве с Форумом АСЕАН по вопросам инвалидности, Центральнoазиатским форумом по вопросам инвалидности, Тихоокеанским форумом по вопросам инвалидности и Форумом по вопросам инвалидности стран Южной Азии.
 3. Обеспечение более полного учета проблемы инвалидности в программах и проектах секретариатов соответствующих субрегиональных межправительственных органов, где это необходимо.
- 2016 год**
1. Подготовка ответов на анкету ЭСКАТО с вопросами для намеченного на 2017 год среднесрочного обзора хода осуществления Инчхонской стратегии, в частности ее цели 10.
- 2017 год**
1. Представление ответов на анкету ЭСКАТО с вопросами для среднесрочного обзора хода осуществления Инчхонской стратегии.
 2. Участие в межправительственном совещании высокого уровня, посвященном среднесрочному обзору хода осуществления Инчхонской стратегии.
 3. Организация параллельного мероприятия, посвященного субрегиональному сотрудничеству в деле осуществления Инчхонской стратегии, во время проведения межправительственного совещания высокого уровня по среднесрочному обзору хода ее осуществления.

² Резолюция 69/13, приложение.

Региональная деятельность

- 2013 год**
1. Принятие резолюции 69/13 Комиссии.
 2. Создание Рабочей группы по Азиатско-тихоокеанскому десятилетию инвалидов, 2013-2022 годы.
 3. Представление Инчхонской стратегии на заседании высокого уровня по вопросам инвалидности и развития в рамках Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.
 4. Начало процесса осуществления проекта «Награда ЭСКАТО-Сасакава», вручаемая компаниям в Азиатско-Тихоокеанском регионе, предоставляющей равные возможности для людей с инвалидностью.
 5. Проведение в Нью-Йорке 23 сентября 2013 года первой встречи поборников и защитников прав инвалидов, посвященной Азиатско-тихоокеанскому десятилетию инвалидов, 2013-2022 годы.
 6. Проведение совещания группы экспертов по показателям осуществления Инчхонской стратегии.
 7. Содействие учреждению Республикой Корея фонда «Сделаем это право реальным».
 8. Проведение совместно с правительством Таиланда регионального подготовительного совещания и представление его итогового документа, посвященного обеспечению учета проблемы инвалидности в повестке дня в области развития на период после 2015 года, на заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по вопросам инвалидности и развития.
- 2014 год**
1. Проведение первой сессии Рабочей группы по Азиатско-тихоокеанскому десятилетию инвалидов, 2013-2022 годы.³
 2. Представление Комиссии на ее семидесятой сессии доклада об осуществлении ее резолюций 67/6 и 69/13.
 3. Официальное начало деятельности Целевого фонда многосторонних доноров ЭСКАТО для Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2013-2022 годы.
 4. Распространение документа с изложением Инчхонской стратегии и ее «дорожной карты» среди организаций и учреждений на национальном, субрегиональном и региональном уровнях.
 5. Разъяснение необходимости обеспечения учета проблемы инвалидности в Рамочной программе действий по уменьшению опасности бедствий на период после 2015 года.⁴
 6. Обеспечение учета проблемы инвалидности в процессе 20-летнего обзора прогресса в осуществлении Пекинской декларации и Платформы действий в регионе ЭСКАТО.

³ Первая сессия Рабочей группы была организована правительством Республики Корея и проводилась в Субрегиональном отделении ЭСКАТО для Восточной и Северо-Восточной Азии в Инчхоне, Республика Корея, 25-26 февраля 2014 года.

⁴ Будет согласована на третьей Всемирной конференции по уменьшению опасности бедствий, которая состоится в Сэндае, Япония, 14-18 марта 2015 года. В настоящее время эта программа называется Хиогская рамочная программа действий 2. Она является продолжением Хиогской рамочной программы действий на период 2005-2015 годов: создание потенциала противодействия бедствиям на уровне государств и общин (A/CONF.206/6 и Corr.1, глава I, резолюция 2).

7. Разъяснение необходимости обеспечения учета проблемы инвалидности в контексте целей в области устойчивого развития на период после 2015 года.
8. Осуществление, при поддержке партнеров, проектов ЭСКАТО по созданию потенциала для достижения:
 - а) Цели 3: расширение доступа к физической среде, общественному транспорту, знаниям, информации и связи;
 - б) Цели 7: обеспечение учета проблемы инвалидности в деятельности по уменьшению опасности бедствий и борьбе с ними;
 - с) Цели 8: повышение достоверности и сопоставимости данных по инвалидности.
9. Разработка и распространение справочного пособия по показателям осуществления Инчхонской стратегии.
10. Окончательная доработка и распространение удобной для пользователей версии текста Инчхонской стратегии на английском языке.
11. Проведение регионального обследования в целях обновления данных для издания *Disability at a Glance 2015*.
12. Разработка модуля по вопросам инвалидности для инструментария ЭСКАТО по вопросам социальной защиты.

2015 год

1. Проведение второй сессии Рабочей группы по Азиатско-тихоокеанскому десятилетию инвалидов, 2013-2022 годы.
2. Привлечение внимания к необходимости вовлечения женщин с инвалидностью в деятельность, связанную с проведением 20-летнего обзора прогресса в осуществлении Пекинской декларации и Платформы действий.
3. Подготовка и выпуск ежегодного издания ЭСКАТО *Disability at a Glance* за 2015 год.
4. Продолжение осуществления проектов ЭСКАТО по созданию потенциала для достижения:
 - а) Цели 3: расширение доступа к физической среде, общественному транспорту, знаниям, информации и связи;
 - б) Цели 7: обеспечение учета проблемы инвалидности в деятельности по уменьшению опасности бедствий и борьбе с ними;
 - с) Цели 8: повышение достоверности и сопоставимости данных по инвалидности.
5. Выпуск публикации ЭСКАТО, посвященной инициативам частного сектора в области предоставления равных возможностей людям с инвалидностью.

2016 год

1. Проведение третьей сессии Рабочей группы по Азиатско-тихоокеанскому десятилетию инвалидов, 2013-2022 годы.
2. Представление Комиссии на ее семьдесят второй сессии доклада об осуществлении Инчхонской стратегии.
3. Проведение базового обследования для отслеживания хода осуществления Инчхонской стратегии.

4. Укрепление межсубрегионального партнерского сотрудничества для реализации:
 - a) Цели 3: расширение доступа к физической среде, общественному транспорту, знаниям, информации и связи;
 - b) Цели 7: обеспечение учета проблемы инвалидности в деятельности по уменьшению опасности бедствий и борьбе с ними;
 - c) Цели 8: повышение достоверности и сопоставимости данных по инвалидности;
 - d) Цели 10: развитие субрегионального, регионального и межрегионального сотрудничества.
5. Развертывание подготовки к проведению среднесрочного обзора хода осуществления Инчхонской стратегии.
6. Представление модуля по вопросам инвалидности для инструментария ЭСКАТО по вопросам социальной защиты.
7. Обеспечение учета интересов женщин с инвалидностью в последующей деятельности по итогам 20-летнего обзора прогресса в осуществлении Пекинской декларации и Платформы действий.

2017 год

1. Проведение четвертой сессии Рабочей группы по Азиатско-тихоокеанскому десятилетию инвалидов, 2013-2022 годы.
2. Анализ базовых данных по показателям осуществления Инчхонской стратегии.
3. Проведение консультаций с заинтересованными сторонами.
4. Подготовка документов Рабочей группы по осуществлению Инчхонской стратегии о среднесрочном обзоре достигнутого прогресса и выявленных недостатках.
5. Проведение межправительственного совещания высокого уровня, посвященного среднесрочному обзору хода осуществления Инчхонской стратегии, и рассмотрение консенсусного документа об ускорении этого процесса.
6. Последующая деятельность в связи с осуществлением проектов ЭСКАТО по созданию потенциала для достижения:
 - a) Цели 3: расширение доступа к физической среде, общественному транспорту, знаниям, информации и связи;
 - b) Цели 7: обеспечение учета проблемы инвалидности в деятельности по уменьшению опасности бедствий и борьбе с ними;
 - c) Цели 8: повышение достоверности и сопоставимости данных по инвалидности.
7. Дальнейшее обеспечение учета интересов женщин с инвалидностью в последующей деятельности по итогам 20-летнего обзора прогресса в осуществлении Пекинской декларации и Платформы действий.
8. Последующая деятельность по итогам межправительственного совещания высокого уровня, посвященного среднесрочному обзору осуществления Инчхонской стратегии.